

DE

McPHAIL und TMA gegen Mittelmeerfruchtfliegen (*Ceratitis capitata*) und andere Fruchtfliegen.

TMA-Köder enthalten verschiedene Eiweiss-Verbindungen, die vor allem auf die Weibchen von Fruchtfliegen (z.B. Mittelmeerfruchtfliegen; *ceratitis capitata*) eine anziehende Wirkung haben.

Montage (siehe auch Rückseite)

- Eine Ecke des TMA-Beutels abschneiden.
- Den TMA-Beutel in eine herkömmliche McPHAIL-Falle stellen.
- Die Falle mit 200 ml Wasser füllen und dem Wasser ein wenig Insektizid (z.B. Seifenpräparat) beigeben.
- Die Falle in den sonnigen Teil des Baumes auf ca. 1,5 m Höhe aufhängen.

Fallendichte

Befallsüberwachung: 1 Falle pro ha

Massenfang: 30–50 Fallen pro ha (je nach Befallsdruck) im Abstand von 15 m.

Die Anziehungskraft von TMA dauert bis zu 90 Tage (abhängig von den lokalen Wetterbedingungen). Spätestens nach dieser Zeitdauer muss der TMA-Köder ersetzt werden.

Lagerung des TMA-Köders

Trocken und vor Licht geschützt lagern. Nicht einfrieren!

Sicherheitshinweise

Die Einnahme von TMA-Köder ist gefährlich. Vor Kindern und unerfahrenen Menschen fernhalten. Die mit dem Köder in Berührung gekommenen Oberflächen mit genügend Wasser reinigen.

FR

McPHAIL et TMA contre la cérate (Ceratitis capitata) ou d'autres mouches des fruits

Les appâts TMA contiennent de différents composés protéiques qui attirent avant tout les femelles des mouches des fruits (p. ex. les cératites; *ceratitis capitata*)

Mise en oeuvre (voir au verso)

- Découper un coin du sachet TMA.
- Déposer le sachet TMA dans un piège McPHAIL traditionnel.
- Ajouter 200 ml d'eau dans le piège et un peu d'insecticide (p. ex. un produit savonneux).
- Suspendre le piège dans la partie au soleil de l'arbre
- À une hauteur de 1,5 m environ.

Nombre de pièges

Surveillance de l'infestation: 1 pièce par ha

Capture en masse: 30 à 50 pièges par ha (en fonction de l'infestation) tous les 15 m.

Le pouvoir d'attraction de TMA est efficace jusqu'à 90 jours (en fonction des conditions climatiques locales). L'appât TMA est à remplacer au bout de cette période au plus tard.

Stockage des appâts TMA

Stocker au sec et à l'abri de la lumière. Ne pas congeler!

Consignes de sécurité

L'ingestion de l'appât TMA est dangereuse. Tenir hors de portée des enfants et des personnes non habituées. Les surfaces entrées en contact avec l'appât sont à rincer abondamment à l'eau.

EN

McPHAIL and TMA for Mediterranean fruit flies (*Ceratitis capitata*) and other fruit flies

TMA lures are amine-based synthetic solutions which attract fruit flies, especially females (e.g. Medfly; *ceratitis capitata*).

Assembly (see also next page)

- Cut one corner of the bag containing TMA-Lure.
- Put the bag into a common McPHAIL trap.
- Fill the trap with 200 ml of water and add a little insecticide (e.g. liquid soap) to the water.
- Hang the traps in the sunny part of the tree at a height of 1.5 m.

Density

Monitoring: 1 trap per hectare

Mass trapping: 30–50 traps per hectare (depending on the intensity of infestation) with a distances of 15 m between each trap.

The effect of TMA lasts for around 90 days (depending on the weather conditions). After this period the TMA lure is to be replaced.

Storage of the TMA Lures

Store in a dry place and protect from light. Do not freeze.

Safety measures

Ingestion is dangerous. Keep away from children and inexperienced people. Wash surfaces that come into contact with the lure with ample amounts of water.



Andermatt

Biocontrol



Andermatt Biocontrol AG

Stahlermatten 6 · 6146 Grossdietwil

Tel. 062 917 50 05 · Fax 062 917 50 06

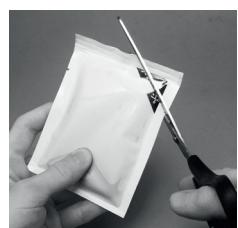
sales@biocontrol.ch · www.biocontrol.ch

DE**FR****EN****Montageanleitung****Instructions de mise en place****Assembly instructions**

Den Fallenboden zur Befüllung bereit stellen.

Poser la partie inférieure du piège sur une surface.

Prepare the bottom of the trap.



Eine Ecke des TMA-Köders abschneiden.

Découper un coin de l'appât TMA.

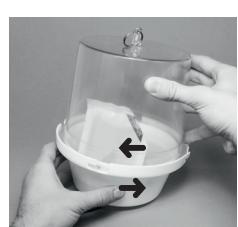
Cut a corner of the TMA lure bag.



Den TMA-Köder mit der Öffnung nach oben in die Falle stellen. 200 ml Wasser (gemischt mit einem Seifenpräparat) beigeben.

Déposer l'appât TMA dans le piège avec la découpe vers le haut. Ajouter 200 ml d'eau (mélangée avec un produit savonneux).

Put the TMA lure into the body of the trap. Add 200 ml water (mixed with some soap).



Die Falle mit dem transparenten Deckel verschliessen.

Fermer le piège avec son couvercle transparent.

Close the trap with the transparent cap.



Den Aufhängedraht in den Aufhängerung einfädeln.

Passer le fil de suspension par l'anneau.

Attach the suspension wire to the mounting ring.



Die Falle ist nun einsatzbereit.

Le piège est prêt au service.

The trap is ready to use.